



**LABORATORIO di
RICERCA
BIBLIOGRAFICA SUI
TEST**

emanuela.canepa@unipd.it

Biblioteca di psicologia 'Fabio Metelli' – Università degli Studi di Padova

- Materiale didattico: [guida corso](#)
- Casella della biblioteca test:

test@psy.unipd.it

PROGRAMMA

1. introduzione all'uso della biblioteca test
2. risorse specialistiche di ateneo per i test
3. individuazione e raccolta materiale bibliografico relativo a un test:
 - a. raccolta informazioni bibliografiche e di contenuto su un test (pubblicato o no)
 - b. identificazione di un test finalizzato alla ricerca
 - c. adattamento italiano di un test

1. INTRODUZIONE ALL'USO DELLA BIBLIOTECA TEST

- è una **realtà unica** in Italia come patrimonio e possibilità fornite
- esistono alcune sezioni in poche altre biblioteche universitarie (es. Cesena, Bologna, Parma) che possiedono un numero decisamente inferiore di strumenti e con modalità di accesso molto limitate (orari ridotti, necessità di autorizzazione firmata da un docente, etc.)

1. INTRODUZIONE ALL'USO DELLA BIBLIOTECA TEST

- ✓ offre la possibilità di consultare sia i manuali che l'intero kit del test necessario per la somministrazione e lo scoring.
- ✓ **tutti possono consultare i manuali dei test.**
- ✓ **solo psicologi e studenti di psicologia, psichiatri e neuropsichiatri** hanno accesso all'intero kit di qualsiasi test. Per richiederlo è necessario pertanto presentarsi con il libretto o altro certificato che attesti l'iscrizione ad una facoltà di psicologia.
- ✓ alcuni particolari test possono essere consultati per intero anche da altre categorie con specifiche competenze in materia

IN CHE FORMATO PUO' ESSERE PUBBLICATO UN TEST?

- ✓ Prevalentemente è un kit cartaceo (dove lo trovo? > **sezione test** con limitazioni di accesso/consultazione)
- ✓ In appendice a un articolo/monografia (dove lo trovo? > indifferentemente **sezione test/biblioteca generale**)
- ✓ Versioni su supporto digitale (dove lo trovo? **Non qui** perché a Padova per il momento non ne possediamo)

1. INTRODUZIONE ALL'USO DELLA BIBLIOTECA TEST

✿ Orari e regolamento

✿ Portale

1. INTRODUZIONE ALL'USO DELLA BIBLIOTECA TEST

✿ Leggi e deontologia:

[codice deontologico degli psicologi italiani](#)

(v. artt. 5,7,9,21,25,35)

[legge 56/89](#): ordinamento della professione di psicologo (v.art.1)

✿ Limiti legati al diritto d'autore/copyright:

[legge 633/41](#)

[APA copyright](#)

✿ Linee guida:

[guidelines](#) for translating and adapting tests (ITC)

2. RISORSE SPECIALISTICHE DI ATENEIO PER I TEST

Test noto:

✿ Opac

✿ Catalogo completo

✿ Bibliomedia

Test non identificato:

✿ Catalogo per soggetti

✿ Raccolta riferimenti bibliografici
(bibliografia in italiano - Refshare)

3. INDIVIDUAZIONE E RACCOLTA MATERIALE BIBLIOGRAFICO RELATIVO A UN TEST

- a. raccolta **informazioni bibliografiche e di contenuto**
su un test (pubblicato o no)
- b. **identificazione di un test** finalizzato a una ricerca

STRUMENTI

A. BANCHE DATI SCIENTIFICHE

B. BANCHE DATI COMMERCIALI

A. BANCHE DATI SCIENTIFICHE

✿ PsycINFO (per la ricerca test)

✿ Mental Measurement Yearbook

✿ ERIC

✿ Pubmed

A. BANCHE DATI SCIENTIFICHE: PSYCINFO

- Fornisce bibliografia su un test noto sia in termini bibliografici che di contesti di somministrazione.
- Consente di identificare un test non individuato, quando si ha in mente solo il costrutto che si intende misurare ma non si possiede un riferimento preciso.
- Se il test è stato pubblicato per intero su una rivista successivamente al 2004 (*test appended*), consente anche la localizzazione del *full text*.

Istruzioni di interrogazione PsycINFO

IDENTIFICAZIONE DI UN TEST IGNOTO

conosco solo la dimensione che voglio indagare e devo individuare gli strumenti più opportuni per misurarla

Nella tab **ADVANCED SEARCH**:

1. Definisco la dimensione da misurare con le parole chiave più adatte, e le collego tramite gli opportuni operatori booleani (RICORDA DI **TOGLIERE IL FLAG** A 'MAP TERM TO SUBJECT HEADINGS'!);
2. filtro il set di risultati ottenuti tramite **ADDITIONAL LIMITS** >METHODOLOGY> 'empirical study' + 'quantitative study' (se ottengo troppi risultati, riapro gli **ADDITIONAL LIMITS** e aggiungo il filtro > **CLASSIFICATION CODE**>2224)
3. Visualizzo in formato completo i risultati filtrati
4. nel formato completo dei record del set così filtrato, controllo la voce **TESTS & MEASURES**, all'interno della quale sono riportate le citazioni di strumenti applicabili alla mia ricerca

BIBLIOGRAFIA SU TEST NOTO (A)

(A) **raccolta bibliografica**: cerco una bibliografia che descriva e commenti le proprietà psicometriche di un test che ho già individuato, dal punto di vista della costruzione e dei criteri di validità e affidabilità.

Nella tab **MULTIFIELD SEARCH**:

- Inserisco il nome del test per 2 volte in due stringhe differenti selezionando a dx la prima volta il campo KC e la seconda SH
- Tra le due voci **seleziono l'operazione booleano OR** (**attenzione**: se lascio impostato l'AND di default, questo invalida i risultati)

Istruzioni di interrogazione PsycINFO

BIBLIOGRAFIA SU TEST NOTO (B)

(B) bibliografia empirica: cerco studi in cui sia stato somministrato lo stesso strumento che ho già individuato perché voglio verificarne l'efficacia ai fini della mia ricerca e l'appropriatezza del contesto d'uso

Nella tab **MULTIFIELD SEARCH**:

- inserisco il nome del test selezionando a dx il campo **T&M**

TEST ALLEGATI IN FORMATO COMPLETO

cerco articoli o monografie che riportino in appendice l'intero test, comprensivo di tutti le componenti necessarie alla somministrazione e all'elaborazione dei dati

Nella tab **MULTIFIELD SEARCH**:

- Inserisco il nome del test nella prima stringa selezionando a dx il campo T&M
- Nella seconda stringa inserisco la parola '**appended**' e a dx seleziono ancora il campo T&M (tra le due stringhe **lascio invariato** l'operatore booleano di default **AND**)

Esempio di ricerca per l'identificazione di un test ignoto in PsycINFO (1):

The screenshot shows the OvidSP search interface in a Windows Internet Explorer browser. The search history table is visible, showing a search for 'personality disorders.mp.' with 15549 results. The search form below shows the search criteria and limits.

Searches	Results	Search Type
1 personality disorders.mp. [mp=title, abstract, heading word, table of contents, key concepts, original title, tests & measures]	15549	Advanced

Search Form Details:

- Keyword: personality disorders
- Limits: Full Text, Latest Update, Abstracts, PsycARTICLES Journals, Human, All Journals, English Language
- Publication Year: - -

Callout 1: Definisci il costrutto che ti interessa misurare con le opportune parole chiave

Callout 2: Prima di lanciare la ricerca, togli la spunta al map term!

Callout 3: Dopo aver lanciato la ricerca con il tasto 'serach', quando visualizzi il numero dei risultati nella parte alta della schermata ...

Callout 4: ...clicca su additional limits

Esempio di ricerca per l'identificazione di un test ignoto in PsycINFO (2):

Limit A Search

Select	#	Searches	Results	Search Type
<input checked="" type="radio"/>	1	personality disorders.mp. [mp=title, abstract, heading word, table of contents, key concepts, original title, tests & measures]	15549	Advanced

Limits

- Full Text
- Peer Reviewed Journal
- Animal
- Abstracts
- Tests & Measures
- Ovid Full Text Available
- All Journals
- Human
- Disordered Populations
- Treatment & Prevention
- PsycARTICLES Journals
- Latest Update
- English Language
- Non Disordered Populations

Publication Year: - -

To select or remove multiple items from a list below, hold down the Shift, Ctrl, or "Apple" key while selecting.

Classification Codes

- 2100 General Psychology
- 2140 History & Systems
- 2200 Psychometrics & Statistics & Methodology
- 2220 Tests & Testing
- 2221 Sensory & Motor Testing
- 0400 Empirical Study**
- 0410 Experimental Replication
- 0430 Followup Study
- 0100 Journal
- 0110 Peer-Reviewed Journal

Methodology

- 0400 Empirical Study

Clinical Queries

- Reviews (maximizes sensitivity)
- Reviews (maximizes specificity)

Age Groups

- 100 Childhood <birth to age 12 yrs>
- 120 Neonatal <birth to age 1 mo>
- 140 Infancy <age 2 to 23 mo>
- 160 Preschool Age <age 2 to 5 yrs>
- 180 School Age <age 6 to 12 yrs>

Document Types

- Abstract Collection
- Bibliography

Publication Types

- Childhood <birth to 12 years>
- Adolescence <13 to 17 years>

Internet 100%

Start | Posta in ar... | Ovid: Li... | http://bib... | Google - ... | Soglie_ISI... | CORSO TE... | Microsoft ... | IT | 10.33

Esempio di ricerca per l'identificazione di un test ignoto in PsycINFO: voce Tests & Measures (3)

Ovid: Search Results - Windows Internet Explorer

http://ovidsp.tx.ovid.com/sp-3.2.1/ovidweb.cgi?&S=HML0FPLHPDDDMIJDNCDLJEMLFAPAGAA00&Complete+Reference= Live Search

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ? Collegamenti

Ovid: Search Results Pagina Strumenti

Publication Type	Journal; Peer Reviewed Journal
Document Type	Journal Article
Abstract	Primary purpose: There is a need to improve the prediction of outcome following acquired brain injury. The previous focus has been on specifying the relative contribution of such variables as pre-morbid intellectual ability, socioeconomic status, severity of injury and performance on neuropsychological assessments. To date, findings remain discrepant and often inconclusive. The present study examined whether dynamic assessment testing scores predict outcome. Research design: Both standard and dynamic assessment of 77 individuals with acquired brain injury was performed. Dynamic assessment identifies the learning potential of the individual, rather than measuring their statically assessed cognitive ability. The individual's potential to learn the Wisconsin Card Sorting Task (WCST), with guided instruction and feedback, was assessed and compared with standardized static measures. Results: Using Rasch analysis, individual learning potential was determined and, unlike the standard WCST scores, was predictive of integration into the community following brain injury. Conclusion: It is concluded that dynamic testing potentially may offer advantages over the traditional standard cognitive tests in predicting the outcome for people with brain injuries. (PsycINFO Database Record (c) 2010 APA, all rights reserved) (journal abstract)
Digital Object Identifier	http://dx.doi.org/10.1080/02699050902788444
Key Concepts	dynamic assessment , learning ability , brain injury , cognitive assessment , testing
Subject Headings	*Brain Damage *Cognitive Assessment *Learning Ability *Testing Traumatic Brain Injury
Classification Code	Clinical Psychological Testing [2224] ; Neurological Disorders & Brain Damage [3297]
Population Group	Human; Male; Female. Adulthood (18 yrs & older)
Location	United Kingdom
Methodology	Empirical Study ; Quantitative Study
Tests & Measures	Colour Trails Test Community Integration Questionnaire Glasgow Coma Scale Rey Complex Figure Test and Recognition Trial Wechsler Abbreviated Scale of Intelligence Wechsler Memory Scale III Wechsler Adult Intelligence Scale (WAIS) Wisconsin Card Sorting Test
Copyright	HOLDER: Informa Healthcare Ltd. YEAR: 2009
Cited References	Ben Yishay, Y., Diller, L., & Gordon, W. (1970). Relationship between initial competence and ability to profit from cues in brain-damaged individuals. <i>Journal of Abnormal Psychology</i> , 75, 248-259. http://dx.doi.org/10.1037/h0029368

Apri in formato completo il primo record, cerca la voce *Tests & Measures*, prendi nota dei test che ti sembrano efficaci per la tua ricerca, poi passa al record successivo

Start Posta in arriv... GUIDA IN LI... Microsoft Po... Ovid: Sear... 100% 10.36

Esempio di ricerca per l'individuazione di una **bibliografia empirica** su un **test noto**: nome dello strumento nel campo *Tests & Measures*

The screenshot shows the OvidSP search interface in a Windows Internet Explorer browser. The browser title is "Ovid: Search Form - Windows Internet Explorer" and the address bar shows "http://ovidsp.tx.ovid.com/sp-3.2.1/ovidweb.cgi". The page is logged in as "Universit degli studi di Padova".

The search history section shows a single search: "millon clinical multiaxial inventory.tm." with 449 results. The number "449" is circled in red.

The search form section shows the search term "millon clinical multiaxial inventory" and the field "Tests & Measures" selected. Both are circled in red. The search form also includes options for "AND" and "All Fields".

The "Limits" section includes checkboxes for "Full Text", "Latest Update", "Abstracts", "PsycARTICLES Journals", "Human", "All Journals", and "English Language".

The "Results Tools" section shows "Search Information" with "You searched: millon clinical multiaxial". The results list shows "1. Personality traits of cocaine-dependent patients associated with cocaine-positive baseline urine at hospitalization. [References]".

Identificare test **allegati** in formato completo:
nome del test + 'appended' (versione integrale del test) nel campo *Tests & Measures*

Ovid: Search Form - Windows Internet Explorer
http://ovidsp.bx.ovid.com/sp-3.2.1/ovidweb.cgi
File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ? Collegamenti
Ovid: Search Form
Wolters Kluwer Health | OvidSP
Logged in as at Universit degli studi di Padova
My Account | My PayPerView | Contatti | Help | Logoff

Search Journals My Workspace

Search History (1 search) (Click to close) View Saved

<input type="checkbox"/>	# ▲	Searches	Results	Search Type	Actions
<input type="checkbox"/>	1	(social support questionnaire and appended).tm.	7	Advanced	Display More >> RSS

Remove Selected Save Selected Combine selections with: And Or Save Search History

Basic Search | Advanced Search | Multi-Field Search | Search Fields | Find Citation | Search Tools

Selected Resources
Ovid Resources: PsycINFO 1806 to August Week 3 2010

social support questionnaire Tests & Measures
AND appended Tests & Measures
AND All Fields

+ Add New Row Search

Limits (Click to close)

Full Text PsycARTICLES Journals All Journals
 Latest Update Human English Language
 Abstracts

Publication Year - -

Additional Limits Edit Limits

Results Tools Options
Search Information
You searched: (social support questionnaire)

Select Range Print Email Export Add to My Projects Keep Selected
Clear Selected View: Title Citation Abstract 10 Per Page

1. Evaluation of quality of life in people with aphasia using a Dutch version of the SAQOL-39. [References] Abstract Reference

Start Posta in arriv... Ovid: Sear... GUIDA IN LI... Microsoft Po... 100% 13.40

A. **BANCHE DATI SCIENTIFICHE:** **MENTAL MEASUREMENT YEARBOOK**



Contiene schede bibliografiche descrittive e particolareggiate su test pubblicati. Non è necessario inserire filtri che specifichino l'orientamento empirico e quantitativo del documento, perché è implicito in questo db. E' sufficiente usare uno o più parole chiave che descrivano la dimensione per la quale ci interessa individuare strumenti di misurazione adeguati.

A. BANCHE DATI SCIENTIFICHE: **MENTAL MEASUREMENT YEARBOOK**

- Licenza con limiti di accesso. Se il limite viene raggiunto (5 accessi contemporanei) non è possibile collegarsi e bisogna attendere il proprio turno.
- Al contrario di PsycINFO è decisamente efficace per offrire approfondimenti di contenuto su test già noti. Lo è meno per identificare il test adatto alla misurazione di una specifica dimensione.

A. BANCHE DATI SCIENTIFICHE: ERIC

- BD di impianto più tradizionale, specifica per la scienza dell'educazione. In questo caso è necessario inserire qualche filtro che specifichi la natura empirica dei documenti per distinguerli da quelli che hanno diversa natura.
- Elenco dei descrittori contenuti nella classe Measurement del *Thesaurus* (utili perché genericamente applicabili a tutte le BD e non solo a questa)

A. BANCHE DATI SCIENTIFICHE: PUBMED

- Specificamente orientata all'ambito medico. Contiene però moltissimo materiale relativo alle numerose aree di intersezione fra medicina e psicologia. E' interrogabile dalla stessa piattaforma di PsycINFO (Ovid).
- E' più efficace per rintracciare letteratura su un certo test che per identificare un test ignoto

B. BANCHE DATI COMMERCIALI

✿ **ETS Testlink**

✿ **Buros – Test Locator**

3. INDIVIDUAZIONE E RACCOLTA MATERIALE BIBLIOGRAFICO RELATIVO A UN TEST

(c) adattamento italiano di un test

- Difficoltà di identificazione > assenza risorse locali adeguate
- Adattamenti non pubblicati > tendenza alla circolazione interna
- **PROCEDURE EMPIRICHE**

3(c) ADATTAMENTO ITALIANO DI UN TEST

PROCEDURE EMPIRICHE

- A. PSYCINFO
- B. GOOGLE SCHOLAR
- C. CATALOGHI EDITORIALI ITALIANI
 - ✿ O S Giunti – InternetTest
 - ✿ Erickson
 - ✿ Franco Angeli – Linea test

Istruzioni di interrogazione su PsychINFO per la ricerca dell'adattamento italiano di un test

- ✓ Aprire la maschera della **MULTIFIELD SEARCH**
- ✓ Nella prima stringa inserire il nome del test fra virgolette e a dx selezionare il campo **KC**
- ✓ Ripetere il nome del test fra virgolette nella seconda stringa selezionando a dx il campo **SH**
- ✓ Tra le due stringhe selezionare l'operatore booleano **OR** (attenzione, se si lascia l'**AND** di default si falsa la ricerca)
- ✓ Nella terza stringa selezionare la voce *Italy* e a dx selezionare il campo *location*. Lasciare invariato l'operatore **AND**.

Sintassi di interrogazione in Google Scholar per la ricerca dell'adattamento italiano di un test

Nome del test fra virgolette + AND + una delle seguenti espressioni tra parentesi (provarne più di una ripetendo la query in diverse modalità aumenta la possibilità di trovare la risposta che cerchiamo):

(adattamento italiano)

(validazione italiana)

(versione italiana)

(taratura italiana)

Italy

Es. (1) “Relationship questionnaire” AND (versione italiana)

oppure es. (2) “Relationship questionnaire” AND Italy

Identificazione di adattamenti locali di un test straniero con PsycINFO:

The screenshot displays the OvidSP search interface in a Windows Internet Explorer browser. The browser's address bar shows the URL <http://ovidsp.bx.ovid.com/sp-3.2.4a/ovidweb.cgi>. The page header includes the OvidSP logo and the text "Logged in as at Università degli studi di Padova".

The main navigation bar contains "Search", "Journals", and "My Workspace". Below this, the "Search History" section shows a single search entry:

#	Searches	Results	Search Type	Actions
1	(Rorschach.id. or Rorschach.sh.) and italy.lo.	19	Advanced	Display More >> RSS

The search criteria are detailed in the "Basic Search" section, which shows a search for "Rorschach" and "Italy" using the "OR" operator. The search is limited to "Key Concepts", "Subject Headings", and "Location".

The "Results Tools" section shows the search information and the first result:

You searched:
(Rorschach.id. or Rorschach.sh.) and italy.lo.
- Search terms used:
italy
rorschach

Search Returned:
19 results

Sort By:

1. [] Assessing changes in psychoanalytic psychodynamic therapy with an early adolescent. [References].
di Riso, Daniela; Salcuni, Silvia; Laghezza, Loredana; Marogna, Cristina; Lis, Adriana.
Rorschachiana. Vol.30(2), 2009, pp. 150-179.
[Journal; Peer Reviewed Journal]
▶ View Abstract

The taskbar at the bottom shows the Start button and several open applications, including "Posta in...", "Ovid: S...", "Test di ...", "ITEMS ...", "BROWN ...", "3 Espl...", "PPLabTest", and "guidailli...". The system clock shows the time as 12.07.



ALTRI SITI UTILI

- ✱ [Glossario Giunti per la psicometria \(con trad. inglese\)](#)
- ✱ [APA tests and measure – APA Faq](#)
- ✱ [Glossary of Testing, Measurement and Statistical tests](#)
- ✱ [Test publisher on the web](#)
- ✱ [Encyclopedia of Psychology – Resources – Statistics](#)
- ✱ [Youtube](#) – PsycINFO on EBSCOhost



**GRAZIE PER L'ATTENZIONE E NON DIMENTICATE DI
COMPILARE IL QUESTIONARIO DI VALUTAZIONE**

**IL NUOVO PORTALE DELLA BIBLIOTECA TEST E' UN *WORK IN
PROGRESS*: OGNI SUGGERIMENTO E' BENVENUTO!**



test@psy.unipd.it